

SOS

Rilevatore acustico di sirene **IT** Manuale d'installazione ed uso p.2

Acoustic siren detector **EN** Installation and operation manual p.4

Decteur acoustique de sirenes **FR** Manuel d'installation et d'utilisation p.6

Sirenenschall-detektor **DE** Installations und Bedienungs p.8

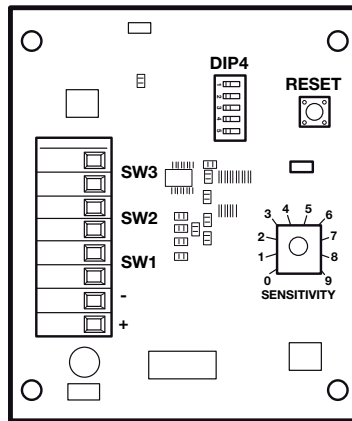
Detedor acústico de sirenas **ES** Manual d'instalacion y uso p.10

1. INTRODUZIONE



Il dispositivo elettronico SOS è un rilevatore di emissioni acustiche generate dalle sirene di cui sono dotati i mezzi delle forze dell'ordine e di soccorso come autoambulanze e vigili del fuoco.

Il rilevatore acustico di sirene SOS è stato progettato per consentire il rapido accesso ai veicoli di pubblica sicurezza all'interno di un'area limitata al transito da dissuasori o barriere.



+ - :	Alimentazione 9 ÷ 30V AC/DC
SW1:	Uscita 1 N.A. relè
SW2:	Uscita 2 N.A. relè
SW3:	Uscita 3 N.A. relè
DIP4:	Dip switch funzionamento
SENSITIVITY:	Regolazione della sensibilità
RESET:	Tasto di reset
SOUND:	Led ambra (rilevamento suono)
DS1:	Led verde (sirena riconosciuta)

2. CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Il rilevatore SOS funziona con un voltaggio da 9 a 30V AC/DC.
- Può operare anche se accidentalmente si inverte la polarità di alimentazione.
- Alta selettività. Il rilevatore SOS si attiva solo quando il suono ricevuto è identificato come quello di una sirena.
- Il nuovo connettore a molla consente di collegarlo rapidamente senza viti da stringere.
- E' di semplice installazione grazie al contenitore idoneo al montaggio all'esterno.
- Tre uscite relè a contatto pulito consentono di pilotare tre automazioni contemporaneamente.

3. INSTALLAZIONE

- Installare il rilevatore SOS con i fori di passaggio cavi e microfono verso il basso ad almeno 1 m da terra.
- Far passare il cavo di collegamento tramite l'apposito foro ricavato sul lato del contenitore.
- Sfruttare preferibilmente i quattro fori di cui è dotato il contenitore e bloccarlo tramite viti o tiranti inox ponendo attenzione che tramite questi non passi umidità.
- Collegare i fili sul morsetto premendo sulla leva arancione.
- Chiudere il contenitore osservando che abbia mantenuto l'originario livello di protezione.

4. CONFIGURAZIONE DEI DIP SWITCH

- Dip 1:** Quando questo interruttore è in posizione YLP, rileva il suono solo di sirene di tipo *yel/p*, utilizzate solo in alcune nazioni.
Quando l'interruttore è in posizione YDT, rileva il suono emesso da sirene generiche di veicoli delle forze dell'ordine e di soccorso (**impostazione consigliata**).
- Dip 2:** Quando questo interruttore è in posizione RLS, il sensore non interferisce con il normale tempo di chiusura del varco (**impostazione consigliata**). Quando l'interruttore è in posizione LAT, il varco rimane aperto fino a quando si preme il pulsante di reset o si riattiva l'alimentazione. Questa procedura annulla qualsiasi altra programmazione dei tempi di chiusura e il varco resterà aperto fino a quando viene effettuato il reset/ripristino. Un pulsante di reset è collocato all'esterno dell'alloggiamento.
- Dip 3:** Quando questo interruttore è in posizione MT, il sensore non interferisce con il normale tempo di chiusura del varco. Quando l'interruttore è impostato su 15M, il varco rimane aperto per 15 minuti salvo che sia stato programmato diversamente con i dip 4 e 5. Nota: quando l'interruttore 2 è in posizione LAT, le impostazioni del Dip 3 sono irrilevanti.

Dip 4: Questo interruttore permette di mantenere il varco aperto per un tempo prestabilito diverso dalle impostazioni di fabbrica "normale", "15 minuti" e "lucchetto aperto". Quando questo interruttore è impostato su +5S, ogni pressione del pulsante di reset aumenta di ulteriori 5 secondi il tempo di apertura del varco. Quando questo interruttore è impostato su +5M, ogni pressione del pulsante di reset aumenta di ulteriori 5 minuti il tempo di apertura del varco. Nota: per garantire che le impostazioni del dip 4 entrino in funzione, assicurarsi che il dip 2 sia in posizione RLS e il dip 3 sia in posizione 15M.

Dip 5: Quando questo interruttore è in posizione OFF, la pressione del pulsante di reset non modifica nessuna delle impostazioni per lasciare il varco aperto. Quando questo interruttore è in posizione PGM (modalità Program), ogni pressione del pulsante di reset aumenta di 5 secondi o 5 minuti (a seconda dell'impostazione del dip 4) il tempo di apertura del varco fino ad un massimo di 120 minuti.

5. REGOLAZIONE DELLA SENSIBILITA'

Tramite il trimmer "sensitivity" è possibile regolare la sensibilità del rilevatore SOS nel riconoscere le sirene.

La regolazione standard del trimmer effettuata in azienda è a metà corsa, sufficiente nella maggior parte dei casi.

Tuttavia nelle installazioni dove il rilevatore SOS è installato lontano dall'automatismo o vi sia parecchio inquinamento acustico, consigliamo di regolare la sensibilità facendo delle prove reali con le sirene.

6. FUNZIONAMENTO

Attivando l'alimentazione il led colore ambra lampeggia lentamente; ciò indica che il rilevatore SOS è nella condizione di attesa. Il led colore ambra si illumina a luce fissa quando il suono ricevuto dal rilevatore SOS ha un'intensità superiore alla soglia impostata dal trimmer "sensitivity" dopo di che analizza se la tonalità del suono corrisponde a quello di una sirena.

Quando il rilevatore SOS individua il suono di una sirena il relè commuta fornendo un contatto chiuso; il led colore ambra si spegne e si illumina il led verde.

7. MANUTENZIONE

Verificare periodicamente il corretto funzionamento del rilevatore SOS in quanto esso fornisce un importante servizio ai fini della rapidità di accesso ai veicoli di emergenza.

Il rilevatore SOS tuttavia non è un dispositivo di sicurezza, inteso come unico elemento di cui è dotato un impianto per evacuare aree in situazioni di emergenza, ma va sempre installato in abbinamento a dispositivi di sicurezza certificati secondo la normativa applicabile.

8. CARATTERISTICHE TECNICHE

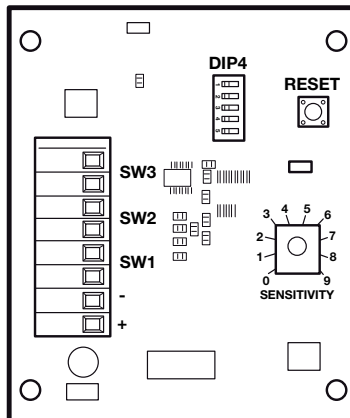
Tensione di alimentazione:	9 ÷ 30V AC/DC
Assorbimento in stand-by:	80mA
Contatti relè:	N.A. 0,5A max
Sistema di rilevamento:	tramite capsula microfonica
Frequenza di ricezione:	da 1Khz a 6,5Khz
Grado di protezione:	IP 54
Dimensioni mm (lxhxp):	80 x 120 x 60

1. INTRODUCTION



SOS is an electronic device to detect the acoustic emissions of sirens used on police vehicles and emergency vehicles such as ambulances and fire engines.

The acoustic siren detector SOS has been designed to allow public safety vehicles to rapidly access areas limited to transit by bollards or barriers.



+ - :	Supply power 9 ÷ 30V AC/DC
SW1:	N.O. relay output 1
SW2:	N.O. relay output 2
SW3:	N.O. relay output 3
DIP4:	Operation dip switch
SENSITIVITY:	Sensitivity adjustment
RESET:	Reset key
SOUND:	Amber LED (sound detection)
DS1:	Green LED (siren recognised)

2. MAIN FEATURES

- The SOS detector works with a voltage of 9 to 30V AC/DC.
- It will also work if the supply power polarities are accidentally reversed.
- High selectivity. The SOS detector will work only if the sound received is identified as that of a siren.
- The new spring connector allows it to be connected quickly without any screws to tighten.
- Simple to install thanks to the suitable housing for outdoor installation.
- Three free contact relay outputs allow three automations to be controlled simultaneously.

3. INSTALLATION

- Install the SOS detector with the cable and microphone passage holes facing down, at least 1 metre from the ground.
- Thread the connection cable through the hole on the side of the housing.
- Preferably use the four holes in the housing and lock with the screws or stainless steel tie rods, making sure they let no humidity through.
- Connect the wires to the terminal, pressing on the orange lever.
- Close the housing, verifying it still has the same protection level.

4. DIP SWITCH CONFIGURATION

Dipswitch 1: When this switch is in the YLP position, detects the sound only if it is the *yelp* type siren used only in some countries.. When the switch is in the YDT position, detects the sound emitted by standard sirens on police vehicles and emergency vehicles, (**recommended setting**).

Dipswitch 2: When this switch is in the RLS position, the sensor will not interfere with the gate's normal closure time (**recommended setting**). When the switch is in the LAT position, the gate will remain open until the reset button is pushed or power is recycled.
This will override any other programming for closing times and the gate will remain open until it is reset. There is a reset button on the outside of the enclosure.

Dipswitch 3: When this switch is in the MT position, the sensor will not interfere with the gate's normal closure time. When the switch is set to 15M, the gate will remain open for 15 minutes unless it has been programmed for a different time setting with dipswitches 4 and 5. Note: When switch #2 is in the LAT position, the settings for dipswitch #3 are irrelevant.

Dipswitch 4: This switch allows you to keep the gate open for a preset time other than the factory settings of “normal”, “15 minutes”, and “latch open.” When this switch is set to +5S, each press of the reset button will add an additional 5 seconds the gate will remain open. When the switch is set to +5M, each press of the reset button will add an additional 5 minutes the gate will remain open. Note: For dipswitch #4 settings to take effect, make sure dipswitch #2 is in the RLS position and dipswitch #3 is in the 15M position.

Dipswitch 5: When this switch is in the OFF position, pressing the reset button will not change any of the time settings for leaving the gate open. When this switch is in the PGM position, it is in program mode and every push of the reset button will add 5 seconds or 5 minutes (depending on dipswitch 4's setting) to the time the gate remains open up to a maximum of 120 minutes.

5. ADJUSTING SENSITIVITY

Sensitivity of the SOS detector in recognising sirens can be adjusted with the “sensitivity” trimmer.

The standard trimmer setting done in the factory is at half stroke which is quite enough in the majority of cases.

However, in installations where the SOS detector is installed a long way from the automatism or there is a great deal of acoustic pollution, we suggest adjusting sensitivity with some real tests with sirens.

6. OPERATION

When turning the power on, the amber coloured LED flashes slowly meaning that the SOS detector is in the standby status.

The light of the amber coloured LED becomes fixed when the intensity of the sound received by the SOS detector is higher than the threshold set with the “sensitivity” trimmer; after this it analyses the tone of the sound to see whether or not it is a siren.

When the SOS detector identifies the sound of a siren, the relay switches, supplying a closed contact; the amber coloured LED turns off and the green LED turns on.

7. MAINTENANCE

Periodically check that the SOS detector is working properly as it provides a very important service, allowing emergency vehicles quick access.

The SOS detector is not, however, a safety device, by which we mean it is not the only device a system has for evacuating areas in an emergency. In fact, it must always been installed in conjunction with safety devices certified in accordance with the applicable standards.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

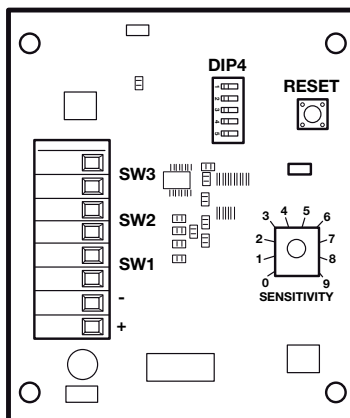
Supply voltage:	9 ÷ 30V AC/DC
Input in stand-by:	80mA
Relay contacts:	N.O. 0.5A max
Detection system:	by means of microphone capsule
Reception frequency:	from 1Khz to 6.5Khz
Protection level:	IP 54
Dimensions in mm:	80w x 120h x 60d

1. INTRODUCTION



Le dispositif électronique SOS est un détecteur d'émissions sonores des sirènes dont sont équipés les forces de l'ordre et les véhicules de secours d'urgence tels qu'ambulances et camions de pompier.

Le détecteur acoustique de sirènes SOS est conçu pour permettre aux véhicules de sécurité publique d'accéder rapidement aux zones à trafic limité par des barrières ou autres équipements de dissuasion.



+ - :	Alimentation 9 ÷ 30V AC/DC
SW1:	Sortie 1 N.O. relais
SW2:	Sortie 2 N.O. relais
SW3:	Sortie 3 N.O. relais
DIP4:	Commutateur fonctionnement
SENSITIVITY:	Réglage de la sensibilité
RESET:	Touche de réinitialisation
SOUND:	Voyant ambre (détecteur de son)
DS1:	Voyant vert (sirène reconnue)

2. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Le détecteur SOS fonctionne à un voltage compris entre 9 à 30V CA/CC.
- Il est également en mesure de fonctionner en cas d'inversion involontaire de la polarité d'alimentation.
- Haute sélectivité. Le détecteur SOS est activé uniquement lorsque le son perçu est identifié comme celui d'une sirène.
- Le nouveau connecteur à ressort permet un branchement rapide sans devoir serrer de vis.
- Son installation ne présente aucune difficulté grâce au boîtier adapté au montage externe.
- Trois sorties relai à contact libre permettent de commander trois automatisations simultanément.

3. INSTALLATION

- Installer le détecteur SOS à l'aide des trous de passage des câbles et du micro orientés vers le bas à au moins 1 m du sol.
- Faire passer le câble de branchement dans le trou prévu à cet effet sur le côté du boîtier.
- Utiliser de préférence les quatre trous dont est pourvu le boîtier et le fixer par l'intermédiaire de vis et de tirants inoxydables en veillant à ce que l'humidité ne puisse passer à hauteur de ces derniers.
- Brancher les fils à la borne en faisant pression sur le levier orange.
- Refermer le boîtier en veillant à ce que le niveau de protection d'origine soit garanti.

4. CONFIGURATION DES COMMUTATEURS

Dip 1: Quand cet interrupteur se trouve sur la position YLP, détecte uniquement le son de sirènes de type *yelp*, utilisées dans certains pays uniquement.

Quand l'interrupteur se trouve sur la position YDT, détecte le son émis par des sirènes standard de véhicules des forces de l'ordre et de véhicules de secours (**configuration conseillée**).

Dip 2: Quand cet interrupteur se trouve sur la position RLS, le capteur n'interfère pas avec le temps de fermeture normal de l'accès (**configuration conseillée**). Quand l'interrupteur se trouve sur la position LAT, l'accès reste ouvert jusqu'au moment où le bouton de reset est enfoncé ou jusqu'au moment où l'alimentation est réactivée. Cette procédure annule toute autre programmation des temps de fermeture et l'accès reste ouvert jusqu'à ce que le reset/réinitialisation ne soit effectué. Un bouton de reset/réinitialisation est placé à l'extérieur du logement.

Dip 3: Quand cet interrupteur se trouve sur la position MT, le capteur n'interfère pas avec le temps de fermeture normal de l'accès. Quand l'interrupteur est réglé sur 15M, l'accès reste ouvert pendant 15 minutes à moins qu'une programmation différente ait été effectuée sur les Dip 4 et 5. Note : quand l'interrupteur 2 se trouve sur la position LAT, les réglages du Dip 3 n'ont aucun effet.

Dip 4: Cet interrupteur permet de maintenir l'accès ouvert pendant une durée préétablie, différente des configurations par défaut "normal", "15 minutes" et "verrou ouvert". Quand cet interrupteur est réglé sur +5S, chaque pression sur le bouton de reset augmente de 5 secondes le temps d'ouverture de l'accès. Quand cet interrupteur est réglé sur +5M, chaque pression sur le bouton de reset augmente de 5 minutes le temps d'ouverture de l'accès. Note : pour garantir l'intervention des réglages du Dip 4, s'assurer que le Dip 2 se trouve sur la position RLS et le Dip 3 sur la position 15M.

Dip 5: Quand cet interrupteur se trouve sur la position OFF, la pression sur le bouton de reset ne modifie aucun des réglages pour laisser l'accès ouvert. Quand cet interrupteur se trouve sur la position PGM (modalité Program), chaque pression sur le bouton de reset augmente de 5 secondes ou de 5 minutes (en fonction du réglage du Dip 4) le temps d'ouverture de l'accès jusqu'à un maximum de 120 minutes.

5. REGLAGE DE LA SENSIBILITE

Par l'intermédiaire du trimmer "sensitivity", il est possible de régler la sensibilité de reconnaissance des sirènes du détecteur SOS. Le réglage standard du trimmer est effectué avant la livraison (à mi-course, réglage suffisant dans la plupart des cas).

Toutefois dans le cas où le détecteur SOS est installé à grande distance de l'automatisme ainsi qu'en présence de très fortes nuisances sonores, il est recommandé de régler la sensibilité en effectuant des essais à l'aide de sirènes.

6. FONCTIONNEMENT

En activant l'alimentation, le voyant de couleur ambre se met à clignoter lentement ; cela indique que le détecteur SOS est en condition d'attente. Le voyant de couleur ambre cesse de clignoter tout en restant allumé lorsque le son reçu par le détecteur SOS est d'une intensité supérieure au seuil programmé par l'intermédiaire du trimmer "sensitivity" ; le son est ensuite analysé de telle sorte que soit établi qu'il s'agit ou non du son d'une sirène. Lorsque le détecteur SOS détecte le son d'une sirène, le relais est commuté et fournit un contact fermé; ensuite le voyant ambre s'éteint et le voyant vert s'allume.

7. ENTRETIEN

S'assurer à intervalles réguliers du bon fonctionnement du détecteur SOS dans la mesure où il est prévu pour garantir une fonction importante: la rapidité d'accès des véhicules de secours.

Le détecteur SOS ne saurait toutefois être considéré comme un dispositif de sécurité à entendre comme seul dispositif d'une installation pour l'évacuation de zones en cas d'urgence; aussi doit-il être installé conjointement à des dispositifs de sécurité certifiés conformes aux normes en vigueur.

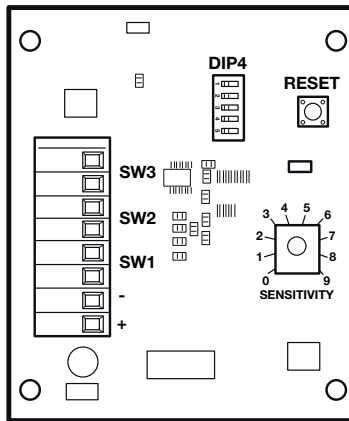
8. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	9 ÷ 30V AC/DC
Absorption en stand-by:	80mA
Contacts relais:	N.O. 0,5A max
Système de détection:	capsule micro
Fréquence de réception:	de 1Khz à 6,5Khz
Degré de protection:	IP 54
Dimensions en mm (lxhxp):	80 x 120 x 60

1. EINLEITUNG

 Die elektronische SOS-Einrichtung ist ein Detektor der Schallemission von Sirenen, mit denen die Polizeiwagen, Rettungswagen und Feuerwehrgewagen ausgestattet sind.

Der Sirenschalldetektor wurde entwickelt, um eine schnelle Zufahrt von Sicherheitsfahrzeugen zu durch Parkplatzensperren oder Schranken abgesicherten Bereichen zu gewährleisten.



+ - :	Versorgung 9 ÷ 30V AC/DC
SW1:	Ausgang 1 N.O. Relais
SW2:	Ausgang 2 N.O. Relais
SW3:	Ausgang 3 N.O. Relais
DIP4:	Dip switch Betrieb
SENSITIVITY:	Empfindlichkeitseinstellung
RESET:	Rückstelltaste
SOUND:	Hellbraune Led (Schallerfassung)
DS1:	Grüne Led (Sirene erkannt)

2. HAUPTEIGENSCHAFTEN

- Der SOS-Detektor funktioniert mit einer Speisespannung von 9 bis 30V AC/DC.
- Das Gerät funktioniert auch, wenn irrtümlich die Polarität der Versorgungsdrähte umgekehrt wird.
- Hohe Selektivität. Der SOS-Detektor schaltet sich nur ein, wenn der empfangene Ton als Sirenton identifiziert wird.
- Der neue Federsteckverbinder erlaubt einen schnellen Anschluss ohne festzuziehende Schrauben.
- Leichte Installation dank einem geeigneten Kasten zur Außenmontage.
- Drei Relais-Ausgänge mit potentialfreiem Kontakt erlauben das gleichzeitige Steuern von drei Automatisierungen.

3. INSTALLATION

- Den SOS-Detektor mit nach unten weisenden Kabelöffnungen und Mikrofon in einem Bodenabstand von mindestens 1 Meter installieren.
- Das Anschlusskabel durch die spezielle Öffnung in der Kastenseite führen.
- Möglichst die vier Bohrungen des Kastens zum Befestigen desselben mit Schrauben oder Edelstahlspannklauen nutzen und sicherstellen, dass keine Feuchtigkeit durch die Bohrungen eindringen kann.
- Die Drähte an die Klemme anschließen; dabei den orangefarbenen Hebel drücken.
- Den Kasten schliessen und sicherstellen, dass der ursprüngliche Schutzgrad nicht beeinträchtigt ist.

4. KONFIGURATION DER DIP SWITCH

- Dip 1:** Wenn dieser Schalter auf YLP steht, erfasst nur den akustischen Schall der in einigen Ländern verwendeten Sirenen des Typs *yelp*.
Wenn der Schalter auf YDT steht, erfasst den von den allgemeinen Sirenen der Polizei- und Rettungsfahrzeuge erzeugten akustischen Schall und auch die Schallstärke (**empfohlene Einstellung**).
- Dip 2:** Wenn dieser Schalter auf RLS steht, interferiert der Sensor nicht mit der normalen Schließzeit des Durchgangs (**empfohlene Einstellung**). Wenn der Schalter auf LAT steht, bleibt der Durchgang so lange geöffnet, bis der Reset-Druckknopf gedrückt oder die Versorgung wiederhergestellt wird. Dieses Verfahren annulliert jede andere Programmierung der Schließzeiten und der Durchgang bleibt so lange geöffnet, bis das Reset/Rückstellung durchgeführt wird. Ein Reset-Druckknopf ist außen am Gehäuse angebracht.
- Dip 3:** Wenn dieser Schalter auf MT steht, interferiert der Sensor nicht mit der normalen Schließzeit des Durchgangs. wenn der Schalter auf 15M eingestellt ist, bleibt der Durchgang 15 Minuten geöffnet, es sei denn, er wurde mit den Dip 4 und 5 anders programmiert. Anmerkung: Wenn der Schalter 2 auf LAT steht, sind die Einstellungen von Dip 3 bedeutungslos.

Dip 4: Dieser Schalter erlaubt das Offenhalten des Durchgangs für einen von den „normalen“ werkseitigen Einstellungen „normal“, „15 Minuten“ und „geöffnetes Schloss“ abweichenden vorgegebenen Zeitraum. Wenn dieser Schalter auf +5S eingestellt ist, verlängert jedes Drücken des Reset-Druckknopfes die Öffnungsdauer des Durchgangs um weitere 5 Sekunden. Wenn dieser Schalter auf +5M eingestellt ist, verlängert jedes Drücken des Reset-Druckknopfes die Öffnungsdauer des Durchgangs um weitere 5 Minuten. Anmerkung: Zur Gewährleistung des Inkrafttretens der Einstellungen des Dip 4 ist sicherzustellen, dass Dip 2 auf RLS und Dip 3 auf 15M steht.

Dip 5: Wenn dieser Schalter auf OFF eingestellt ist, verändert das Drücken des Reset-Druckknopfes keine der Einstellungen für die Öffnungsdauer des Durchgangs. Wenn dieser Schalter auf PGM (Programmmodus) steht, verlängert jedes Drücken des Reset-Druckknopfes die Öffnungszeit (je nach Einstellung des DIP 4) um 5 Sekunden oder 5 Minuten bis zu einer Höchstdauer von 120 Minuten.

5. EMPFINDLICHKEITSEINSTELLUNG

Mit dem Trimmer „sensitivity“ kann die Empfindlichkeit des SOS-Detektors beim Erkennen der Sirenen eingestellt werden. Bei der werkseitigen Standard-Einstellung wird der Trimmer auf halben Lauf eingestellt, was in den meisten Fällen ausreicht. Wenn der SOS-Detektor jedoch etwas weiter entfernt von der Automation installiert wird, oder wenn die Installationsumgebung sehr laut ist, sollte die Empfindlichkeit auf der Basis von mehreren Versuchen mit echten Sirenen eingestellt werden.

6. BETRIEB

Bei Einschalten der Stromversorgung blinkt die hellbraune Led langsam und zeigt damit an, dass sich der SOS-Detektor im Wartezustand befindet.

Die hellbraune Led schaltet sich mit festem Licht ein, wenn die Stärke des vom SOS-Detektor erfassten Tons über der im Trimmer „sensitivity“ eingestellten Schwelle liegt; dann analysiert das Gerät, ob der erfasste Ton dem Ton einer Sirene entspricht.

Wenn der SOS-Detektor den Ton einer Sirene erfasst, schaltet sich das Relais um und liefert einen geschlossenen Kontakt. Die hellbraune Led schaltet sich aus und die grüne Led schaltet sich ein.

7. WARTUNG

Regelmäßig die Funktionstüchtigkeit des SOS-Detektors überprüfen, da dieses Gerät dazu beiträgt, das Rettungs- und Sicherheitsfahrzeuge schnell den Einsatzort erreichen.

Der SOS-Detektor ist jedoch keine Sicherheitsvorrichtung in dem Sinne, dass dieses Gerät die einzige Vorrichtung zum Evakuieren von Bereichen in Notzuständen einer Anlage ist, sondern ist immer in Kombination mit gemäß den anwendbaren Gesetzen zertifizierten Sicherheitsvorrichtungen zu installieren.

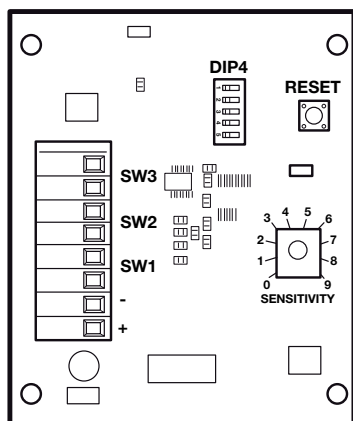
8. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung:	9 ÷ 30V AC/DC
Stromaufnahme in Standby:	80mA
Relaiskontakte:	N.O. 0,5A max
Erfassungssystem:	Mittels Mikrofonkapsel
Empfangsfrequenz	1Khz bis 6,5Khz
Schutzgrad:	IP 54
Abmessungen mm (LxHxT):	0 x 120 x 60

1. INTRODUCCIÓN



El dispositivo electrónico SOS es un detector de emisiones acústicas generadas por las sirenas de las cuales están dotados los medios de las fuerzas del orden y de los servicios de intervención en emergencias, como las ambulancias y los bomberos. El detector acústico de sirenas SOS ha sido proyectado para permitir que los vehículos de seguridad pública puedan acceder rápidamente a un área limitada al tránsito por disuasores o barreras.



+ - :	Alimentación 9 ÷ 30V AC/DC
SW1:	Salida 1 N.A. relé
SW2:	Salida 2 N.A. relé
SW3:	Salida 3 N.A. relé
DIP4:	Dip switch funcionamiento
SENSITIVITY:	Regulación de la sensibilidad
RESET:	Tecla de reset
SOUND:	Led ámbar (detección del sonido)
DS1:	Led verde (sirena reconocida)

2. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- El detector SOS funciona con un voltaje de 9 a 30V AC/DC.
- Puede operar aunque accidentalmente se invierta la polaridad de alimentación.
- Alta selectividad. El detector SOS sólo se activa cuando el sonido recibido es identificado como el de una sirena.
- El nuevo conector de resorte permite conectarlo rápidamente sin tornillos que apretar.
- Es fácil de instalar gracias al contenedor adecuado para el montaje en exteriores.
- Tres salidas de relé con contacto limpio permiten pilotar tres automatizaciones contemporáneamente.

3. INSTALACIÓN

- Instalar el detector SOS con los orificios de paso de los cables y del micrófono hacia abajo, a por lo menos 1 m del suelo.
- Pasar el cable de conexión a través del orificio situado en el lado del contenedor.
- Si fuera posible, aprovechar los cuatro orificios situados en el contenedor y bloquearlo con tornillos o tirantes inoxidables, prestando atención a que no pase la humedad a través de los mismos.
- Conectar los hilos al borne presionando la palanca naranja.
- Cerrar el contenedor comprobando que no se haya alterado su nivel de protección original.

4. CONFIGURACIÓN DE LOS DIP SWITCH

Dip 1: Cuando este interruptor está en la posición YLP, detecta sólo el sonido de sirenas de tipo *ye/p*, utilizadas únicamente en algunos países.

Cuando el interruptor está en la posición YDT, detecta el sonido emitido por sirenas generales de vehículos de las fuerzas del orden y de intervención en emergencia, detectando también la intensidad (**configuración aconsejada**).

Dip 2: Cuando este interruptor está en la posición RLS, el sensor no interfiere con el tiempo normal de cierre de la entrada (**configuración aconsejada**). Cuando el interruptor está en la posición LAT, la entrada queda abierta hasta cuando se aprieta el botón de reset o se reactiva la alimentación. Este proceso anula cualquier otra programación de los tiempos de cierre y la entrada quedará abierta hasta cuando se efectúa el reset/restablecimiento. Al exterior del alojamiento está situado un botón de reset.

Dip 3: Cuando este interruptor está en la posición MT, el sensor no interfiere con el tiempo normal de cierre de la entrada. Cuando el interruptor está en 15M, la entrada queda abierta durante 15 minutos salvo que se haya programado de otra manera con los dip 4 y 5. Nota: cuando el interruptor 2 está en la posición LAT, las configuraciones del Dip 3 no tienen ninguna importancia.

Dip 4: Este interruptor permite mantener la entrada abierta por un tiempo predeterminado distinto de las configuraciones de fábrica "normal", "15 minutos" y "candado abierto". Cuando se configura este interruptor en +5S, cada vez que se aprieta el botón de reset aumenta otros 5 segundos más el tiempo de apertura de la entrada. Cuando se configura este interruptor en +5M, cada vez que se aprieta el botón de reset aumenta otros 5 minutos más el tiempo de apertura de la entrada. Nota: para garantizar que las configuraciones del dip 4 sean efectivas, cabe cerciorarse de que el dip 2 esté en la posición RLS y el dip 3 esté en la posición 15M.

Dip 5: Cuando este interruptor está en la posición OFF, al apretar el botón de reset no se modifica ninguna de las configuraciones para dejar abierta la entrada. Cuando este interruptor está en la posición PGM (modalidad Program), cada vez que se aprieta el botón de reset aumenta 5 segundos o 5 minutos (según la configuración del dip 4) el tiempo de apertura de la entrada, hasta un máximo de 120 minutos.

5. REGULACIÓN DE LA SENSIBILIDAD

Por medio del trimmer "sensitivity" se puede regular la sensibilidad del detector SOS para reconocer las sirenas. La regulación estándar del trimmer, que se realiza en la empresa, es a mitad de carrera y suficiente en la mayoría de los casos. No obstante, en las instalaciones donde el detector SOS esté instalado lejos del automatismo o bien donde exista una considerable contaminación acústica, aconsejamos regular la sensibilidad haciendo pruebas reales con las sirenas.

6. FUNCIONAMIENTO

Al activar la alimentación, el led de color ámbar destella lentamente; esto indica que el detector SOS está en espera. El led de color ámbar se enciende con luz fija cuando el sonido recibido por el detector SOS tiene una intensidad superior al umbral programado por el "sensitivity", seguidamente analiza si la tonalidad del sonido corresponde a la de una sirena. Cuando el detector SOS comprueba que es el sonido de una sirena, el relé conmuta y proporciona un contacto cerrado; el led de color ámbar se apaga y se enciende el led verde.

7. MANTENIMIENTO

Comprobar periódicamente que el detector SOS funcione correctamente, puesto que ofrece un importante servicio a los vehículos de emergencia permitiéndoles un rápido acceso. El detector SOS no es un dispositivo de seguridad, entendido como único elemento del cual está provisto un equipo para evacuar áreas en situaciones de emergencia, sino que debe instalarse siempre junto a dispositivos de seguridad certificados según la normativa aplicable.

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación:	9 ÷ 30V AC/DC
Absorción en stand-by:	80mA
Contactos relé:	N.A. 0,5A máx.
Sistema de detección:	por medio de cápsula microfónica
Frecuencias de recepción:	de 1Khz a 6,5Khz
Grado de protección:	IP 54
Dimensiones mm (lxhxp):	80 x 120 x 60

INSTALLATORE
INSTALLER
INSTALLATEUR
INSTALLATEUR
INSTALATOR
